

REGARDS SUR LA MUSIQUE

GRÉTRY EN SOCIÉTÉ



Textes réunis par Jean Duron

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES

MARDAGA

Sommaire

Avant-propos	p. 7
David CHARLTON <i>Grétry, instaurateur de l'opéra moderne</i>	p. 13
Carole BLUMENFELD <i>Grétry, compositeur des portraitistes parisiens</i>	p. 41
Thomas VERNET <i>« Avec un très profond respect, je suis votre très humble et très obéissant serviteur », Grétry et ses dédicataires. 1767-1789</i>	p. 61
David HENNEBELLE <i>Des salons à la Cour : regards sur la carrière de Grétry avant la Révolution</i>	p. 101
Hervé AUDÉON <i>Des arrangements purement instrumentaux des opéras de Grétry à la fin du XVIII^e siècle</i>	p. 123
Buford NORMAN <i>Racine déraciné : l'utilisation de vers d'Andromaque dans le livret de Pitra</i>	p. 165
Jean DURON <i>L'adresse aux jeunes compositeurs</i>	p. 191

Regards sur la musique...
Grétry en société

PUBLICATIONS du CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES
(direction : Jean Duron)

Chez le même éditeur

- Alexandre Maral, *La chapelle royale de Versailles sous Louis XIV : cérémonial, liturgie et musique*, Sprimont, Mardaga, 2002, 478 p.
- Laurent Guillo, *Pierre I Ballard et Robert III Ballard : imprimeurs du roy pour la musique (1599-1673)*, Sprimont, Mardaga, 2003, 2 vol., 732-814 p.
- Jean Duron & Yves Ferraton [éd.], *Henry Desmarest (1661-1741) : exils d'un musicien dans l'Europe du Grand Siècle*, Sprimont, Mardaga, 2005, 458 p.
- Catherine Cessac [éd.], *Marc-Antoine Charpentier : un musicien retrouvé*, Sprimont, Mardaga, 2005, 414 p.
- Jean Duron & Yves Ferraton [éd.], *Vénus & Adonis, tragédie en musique de Henry Desmarest (1697) : livret, études et commentaires*, Sprimont, Mardaga, 2006, 191 p.
- Georgie Durosoir [éd.], *Poésie, musique et société : l'air de cour en France au XVII^e siècle*, Liège, Mardaga, 2006, 347 p.
- Catherine Cessac [éd.], *Les manuscrits autographes de Marc-Antoine Charpentier*, Wavre, Mardaga, 2007, 312 p.
- Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694) : Catalogue des "Livres d'airs de différents auteurs" publiés chez Ballard*, Wavre, Mardaga, 2007, 1088 p.
- Jean Duron [éd.], *Regards sur la musique...*
au temps de Louis XIII, Wavre, Mardaga, 2007, XII-178 p.
au temps de Louis XIV, Wavre, Mardaga, 2007, X-158 p.
au temps de Louis XV, Wavre, Mardaga, 2007, XII-168 p.
au temps de Louis XVI, Wavre, Mardaga, 2007, XII-176 p.
la naissance du style français (1650-1673), Wavre, Mardaga, 2008, 192 p.
- Jean Duron [éd.], *Cadmus & Hermione de Jean-Baptiste Lully et Philippe Quinault, livret, études et commentaires*, Wavre, Mardaga, 2008, XVI-260 p.
- Buford Norman, *Quinault, librettiste de Lully : le poète des Grâces*, Wavre, Mardaga, 2009, 320 p.

Chez d'autres éditeurs

- Jean Duron, *L'œuvre de Sébastien de Brossard, 1655-1730 : catalogue thématique*, Versailles, Éditions du CMBV ; Paris, Klincksieck, 1995, CXXXVIII-559 p.
- Jean Duron [éd.], *Plain-chant et liturgie en France au XVII^e siècle*, Versailles, Éditions du CMBV ; Paris, Klincksieck ; Asnières-sur-Oise, Fondation Royaumont, 1997, 363 p.
- Jean Lionnet [éd.], *Le concert des muses : promenade musicale dans le baroque français*, Versailles, Éditions du CMBV ; Paris, Klincksieck, 1997, 378 p.
- Jean Duron [éd.], *Sébastien de Brossard, musicien*, Versailles, Éditions du CMBV ; Paris, Klincksieck, 1998, 338 p.
- Jean Gribenski, *Catalogue des éditions françaises de Mozart, 1764-1825*, Hildesheim, Zürich, New York, G. Olms, 2006, 419 p. (collection Musica antiquo-moderna)

Regards sur la musique...
Grétry en société

Textes réunis par Jean Duron

M A R D A G A

Collection « Regards sur la musique » dirigée par Jean Duron

Cet ouvrage est également publié dans le livre-programme de la saison 2009
du Centre de Musique Baroque de Versailles, Versailles, Éditions du CMBV, 2009

© 2009 Éditions Mardaga
Collines de Wavre
Avenue Pasteur, 6 - Bât. H
B-1300 Wavre (Belgique)
D.2009-0024-27
ISBN 978-2-8047-0036-2

Avant-propos

Jean DURON

Les écrits sur Grétry (1741-1813) sont nombreux, et l'extraordinaire popularité à la fois du personnage, de son œuvre, mais aussi du type de théâtre dans lequel il s'impliqua, justifie cet engouement constant depuis la fin du XVIII^e siècle jusqu'à nos jours. Grâce à ces écrits, le personnage nous semble familier, comme les titres de ses opéras-comiques, même si ses pièces ne sont que trop rarement représentées sur nos théâtres.

Pourtant, à y regarder de plus près, cette abondante littérature peut paraître, à bien des égards, disparate : les textes les plus anciens, publiés peu après sa mort, lui rendent un hommage attendu, qu'il s'agisse du discours de Méhul à l'Institut Impérial de France, de l'*Éloge académique* de P. Lesueur-Destourets, ou de l'*Essai sur Grétry* du Liégeois Étienne Constantin Gerlache. Le propre neveu du compositeur, André-Joseph Grétry, et un autre neveu par alliance, Louis-Victor Flamand-Grétry, contribuèrent fortement à la construction du mythe en divulguant des *Anecdotes littéraires et musicales relatives à ce célèbre compositeur* pour le premier, ou *L'Ermitage de J.-J. Rousseau et de Grétry* pour le second. Dès le milieu du XIX^e siècle, à l'occasion du cinquantenaire de sa naissance, parurent quelques ouvrages apologétiques – notamment le *Grétry* d'Arsène Houssaye et celui de Félix Van Hulst à Liège –, mais il faut attendre les années 1880 pour voir paraître toute une série d'ouvrages sur le compositeur, en France et en Belgique, dont le très beau livre de Michel Brenet (*Grétry, sa vie et ses œuvres*) qui fut imprimé à Paris en 1884. Cette première étude historique sur le musicien, qui faisait le point des connaissances, semble répondre à celle d'Édouard-Georges-Jacques Gregoir qui fut publiée à Bruxelles en 1883 (*Grétry, célèbre compositeur belge*) – ce parallélisme des publications entre les deux pays aura, du reste, une longue destinée –. Durant cette même période, plusieurs opuscules virent le jour¹ et il est possible que cette série de publications ait résulté de la parution en 1880 de la somme colossale d'Émile Campardon sur *Les comédiens de la troupe italienne*.

Une génération plus tard, un nouvel intérêt pour le compositeur se fit jour à l'approche (et à la suite) de la commémoration du centenaire de la mort de Grétry : plusieurs ouvrages furent écrits en quelques années. Le biographe

1. Notamment ceux d'Émile Dujon, *Grétry*, Cannes, Robaudy, 1881, 55 p. ; Thil-Lorrain, *Histoire de Grétry*, Bruxelles, Callewaert, 1884, 135 p. (coll. Gloires nationales) ; Simon de Schryver, *Un Autographe inédit de Grétry ainsi que quelques particularités sur ce maître*, Bruxelles, Vromant, 1892.

J.-M.-J. Bouillat qui s'intéressait, entre autres, aux musiciens – Boïeldieu, Weber, Cherubini, Méhul, Mendelssohn... – réalisa un petit opuscule sur Grétry qui fut suivi des petits livres d'Henri de Curzon (1908) – cet ouvrage sera réédité en 1930 –, de Camille Bellaigue (articles de la *Revue des deux-mondes*, autour de 1917), de Pauline Long des Clavières (1920) et d'Ernest Closson (1920). Celui-ci participait alors, avec Lucien Solvay, à l'édition monumentale des *Réflexions d'un solitaire*, manuscrit inédit du compositeur (1919-1922). Autour des années 1930, parurent également le *Grétry und das musikalische Theater in Frankreich* de Heinz Wichmann (Halle, 1929), le *André Grétry* de Justin Sauvenier à Bruxelles (1934) et celui de José Bruyr (1931). Après guerre et principalement en Belgique, il y eut un nouveau regain d'intérêt, lié vraisemblablement au bicentenaire de sa naissance, avec les travaux de Georges de Froidcourt qui fit beaucoup pour la redécouverte du compositeur, et de Suzanne Clercx (1944) à qui l'on doit plusieurs biographies de maîtres belges.

Il y eut alors un long silence d'une quarantaine d'années – durant laquelle fut néanmoins soutenue la thèse de Robert DeRoy Jobe (*The operas of André-Ernest-Modeste Grétry*, 1965) et publiée *La correspondance générale de Grétry* par G. de Froidcourt (1962) –, et ce, jusqu'au milieu des années 1980, où parurent les travaux fondamentaux de David Charlton (*Grétry and the growth of opéra-comique*, 1986) et l'article d'Elizabeth Bartlet (*Politics and the fate of Roger et olivier, a newly recovered opera by Grétry*, 1984), qui marquèrent le début d'une recherche historique moderne et internationale sur l'opéra-comique en général, l'œuvre de Grétry en particulier et sa réception en France et à l'étranger... Ce furent les articles de Gottfried R. Marshall (en allemand, 1986), de Geneviève Barboni-Yans (en italien, 1990), et tant d'autres en français; le livre réuni par Philippe Vendrix (*Grétry et l'Europe de l'opéra-comique*, 1992) et, plus récemment celui écrit par Ronald Lessens (*Grétry ou Le triomphe de l'Opéra-Comique*, 2007).

Malgré toutes ces publications, il reste beaucoup à faire pour parvenir à une meilleure connaissance de ce compositeur hors du commun; il serait fort utile, en effet, que puissent voir le jour une biographie critique moderne, un catalogue systématique de ses œuvres, un répertoire des sources musicales et littéraires, un recensement exhaustif des écrits contemporains le concernant au travers de la presse, dans les mémoires de l'époque, mais aussi des études littéraires sur les œuvres non-musicales, des analyses de la musique, &c.

*

* *

Écrire sur Grétry est, en vérité, une tâche quelque peu incommode, principalement du fait de l'absence de ces outils de recherche essentiels, mais

aussi de la personnalité complexe du compositeur, de l'abondance de la documentation que l'on a sur lui, de la diversité de sa production qu'il est difficile de traiter d'un seul tenant tant les préoccupations – la musique dramatique, certes, au centre, mais aussi la littérature, la philosophie, la théorie... – évoluèrent au cours de cette longue vie, dans une période traversée par des bouleversements politiques considérables.

Du point de vue sociologique, l'immense succès de ses œuvres permet de comprendre certains aspects de la société de l'Ancien Régime à la fin du XVIII^e siècle. Le phénomène touche tout le pays ², mais dépasse surtout très largement les frontières du royaume, s'étendant à l'étranger jusqu'aux confins de l'Europe: les pièces sont généralement présentées en français, mais il n'est pas rare de les voir traduites et adaptées dans d'autres langues y compris en russe ou en suédois. Cet engouement loin de se limiter à une catégorie sociale touche de manière similaire la bourgeoisie émergente et la noblesse de Cour, jusque'à la reine ³.

La place de Grétry, compositeur, dans le contexte musical contemporain, reste encore difficile à évaluer, tant vis-à-vis du théâtre que de la musique elle-même. Pour le théâtre, son apport est considérable dans tous les domaines. L'opéra-comique – et ce mélange si subtil de voix parlée et de chant – trouve là, et surtout avec lui, sa forme la plus parfaite. Cet alliage paraît comme un point d'aboutissement d'une longue réflexion des Français sur le rapport particulier qu'ils cherchent à établir entre le théâtre déclamé et la musique. Cette quête d'un tel idéal théâtral remonte au milieu du XVII^e siècle, avec les expérimentations de Molière et notamment la comédie-ballet, dans le genre comique, et elle passe bien évidemment par le Théâtre de la Foire; mais les autres genres – et notamment le tragique – ne furent

-
2. Les exemples sont innombrables. Nous nous contenterons de citer la baronne d'Oberkich de passage à Rouen et qui assiste, en compagnie du grand-duc de Russie (caché sous le pseudonyme de M. le comte du Nord), à une représentation de *L'Amant jaloux*, le 4 juillet 1782: « Le même soir, le prince Baradinsky arriva de Paris pour faire sa cour à M. le comte et à M^{me} la comtesse du Nord. Nous le revîmes avec plaisir; il nous donna des nouvelles de Versailles, où on s'amusa beaucoup. [...] Le soir, nous allâmes avec M^{mes} de Beuvron et d'Harcourt à la comédie. On y donna l'Amant jaloux. M^{me} la comtesse du Nord était épuisée de fatigue; cette représentation continuelle la brisait; elle me dit en se couchant qu'elle voudrait être une bonne paysanne normande et avec le grand duc dans une chaumière. – "J'espère, ajoutai-je, que Votre Altesse impériale mettrait des papillottes à ses moutons et des rubans à sa houlette. Une bergère qui se respecte ne peut faire autrement que de se couronner de roses et de porter un serin sur son doigt." Nous eûmes encore de bons rires comme autrefois dans notre enfance quand nous étions si gaies. » (*Mémoires de la baronne d'Oberkirch sur la Cour de Louis XVI et la société française avant 1789 dédiés à sa Majesté Nicolas I^{er} empereur de toutes les Russies*, Bruxelles, Méline; Cans, 1854, tome I, p. 266-267).
 3. Grétry rapporta cette anecdote délicieuse qui montre la familiarité des rapports qu'il entretenait avec la famille royale: « Le bon Louis XVI assistait quelquefois à la leçon de musique que je donnais à la Reine; si elle se retirait pour quelques instants et me laissait seul avec le Roi, ce bon prince ne manquait pas de m'interroger sur les talents de sa femme. » (*Réflexions d'un solitaire*, cahier V, p. 269).

pas exclus non plus de cette longue réflexion collective, par exemple dans le théâtre des Jésuites qui proposait d'autres formes d'alternance du *parlé* et du *chanté* (faits par des acteurs différents). Il y aurait un livre entier à écrire sur cette quête d'un théâtre mêlé, où le temps musical et le temps théâtral se trouveraient en parfaite adéquation. D'autres expérimentations, très différentes de conception, virent en effet le jour durant cette seconde moitié du XVIII^e siècle et qu'il faudrait recenser, comme cette comédie, *Les Originiaux*, de Charles Palissot de Montenoy, correspondant de Voltaire, créée à Nancy en 1755 et qui était précédée d'un divertissement en musique de Claude Seurat (*Le Triomphe de l'Humanité*) pour solistes, chœur et grand orchestre... Dans son « Discours préliminaire », Palissot s'explique sur l'utilité de ce prologue, renvoyant au « grand modèle » :

« Cette pièce (si on la juge digne du nom de Comédie) est dans le genre épisodique. C'est peut-être celui qui convenoit le mieux pour une Fête. La variété des Portraits qui se succèdent rapidement l'un à l'autre, multiplie en quelque sorte la Comédie même et le plaisir des Spectateurs. Ce fut du moins dans une pareille occasion que Molière se permit en ce genre la pièce des *Facheux*. [...] Plutôt que de faire un Ouvrage purement analogue à la cérémonie que j'avois en vûë, je me suis contenté, à l'exemple de ce grand Modèle, de l'indiquer dans un Prologue. J'ai mieux aimé crayonner foiblement quelques ridicules, que de risquer une froide allégorie : J'ai cru que l'imitation des mœurs convenoit à tous les tems. »

Dans le genre tragique, avec son *Andromaque*⁴, Grétry tente également une proposition originale, osant mettre en musique des alexandrins de Racine. Lorsqu'on sait comment la tragédie lyrique s'était construite au cours des années 1670, sous l'impulsion de Quinault et de Lully – et auparavant avec les expérimentations de Perrin –, autour d'un concept poétique distinct du vers de la tragédie classique, lorsqu'on voit comment cette poésie de Quinault a marqué tout le XVIII^e siècle et retrouvé dans les années 1770-1780 une nouvelle force⁵, on mesure l'audace de Grétry, qui aimait à dire sa grande admiration pour Racine, son autre « grand modèle » : « pourquoi notre musique n'atteindrait-elle pas à la perfection de la langue de Racine ? » (*Réflexions*, cahier VII, p. 258).

Du point de vue musical enfin, Grétry peut passer pour un indépendant. On verra dans le cours de cet ouvrage sa méfiance vis-à-vis du trop écrit, du trop orchestré, en un mot du trop savant. À la suite de J.-J. Rousseau, il milite pour une musique épurée – naturelle, précise-t-il –, musique de théâtre, propre à peindre les plus infimes mouvements de l'âme, où la mélodie

4. Voir dans cet ouvrage, p. 165-189, l'analyse de Buford Norman.

5. La plupart des livrets de Quinault furent remis en musique à cette époque ; voir à ce sujet, Buford Norman, *Quinault, librettiste de Lully : le poète des Grâces*, Wavre, Mardaga, 2009, Annexe I, p. 339-344.

conduit le déroulement de l'œuvre. Une musique qui donne à entendre ce que le texte ne dit pas, une musique qui se pense, qui se conçoit pour l'interprète, lui laissant une place suffisante pour qu'il puisse déployer librement son jeu. En quelque sorte, une musique du chanteur qu'il était. Une œuvre qui suppose également un travail collectif avec le poète, mais aussi, dès sa gestation, avec les « acteurs exécutants ». Cette musique épurée, dans la conduite de la mélodie, tout autant que dans l'harmonie, dans l'accompagnement, dans l'orchestration, dans la modulation... est parfaitement dans l'air du temps.

Tout cela demanderait une grande et savante étude qui n'est évidemment pas le propos de cet ouvrage ; celui-ci cherche à faire, plus modestement, le point sur le « monde de Grétry », ses succès tout d'abord, mais aussi sa place dans la société de son temps : on le voit ainsi parmi les peintres et les sculpteurs, dans les salons qui comptent, où il fréquente les gens de lettres, les savants et les artistes. On admire son habileté à choisir les dédicataires de ses ouvrages, parmi les Liégeois qui lui sont chers, parmi ceux qui l'ont aidé, parmi les amateurs de musique, mais aussi parmi les courtisans les plus en vue, la famille royale, les princes étrangers... On est saisi de constater l'ampleur de ses succès que l'on peut mesurer, notamment, par les innombrables arrangements que les grands et petits maîtres, Français ou étrangers, firent de ses ariettes et symphonies. Cet homme, qui sur le tard se chercha peut-être (par admiration de Rousseau) une autre voie dans la philosophie, voulut aussi transmettre, léguer aux générations futures, et à cette jeunesse qu'il aimait tant, sa « passion amoureuse de la musique ».

- Abingdon, Bertie Willoughby, Earl of15
 Abraham, M^r (compositeur)148,
 153-155, 159-162
 Adam, Jean-Louis123, 126, 131-135, 150
 Adhémar, Jean-Balthazar, comte d'92
 Alberti, Francesco153
 Alembert, Jean Le Rond d'63, 107
 Alexandre, Charles-Guillaume126, 130,
 150, 154-155, 158
 Algarotti, Francesco174-177, 179
 Ame, Léonard163
 Amelot de Chaillou, Antoine-Jean184
 Anderman, M^r (compositeur)152,
 154-155
 André, Johann131, 159
 Angiviller, Charles Claude de la
 Billarderie, comte d'53
 Anicot, l'aîné (compositeur)155
 Anseume, Louis17, 25-26
 Argenson, Antoine-René de Voyer,
 marquis de Paulmy d'114
 Aristote195
 Arnauld, François32, 62-63, 66, 106-107
 Arne, Thomas Augustine16
 Artois, Charles-Philippe de France,
 comte d'92-93, 99, 108, 113
 Atwood, Margaret31
 Auber, Daniel-François-Esprit123
 Auffdiener, Joseph129
 Aumont, Louis-Marie-Augustin,
 duc d'84-85, 94
 Azevedo (chanteur)114
 Bach, Johann Sebastian201
 Bambini, Eustachio16, 19-21
 Bariatinsky, Ivan, prince9
 Barnave, Antoine101
 Barré, Pierre-Yves109
 Barry, Jeanne Bécu, comtesse du86-
 88, 121
 Bavière, Charles Théodore de (électeur
 de Mannheim)37
 Bawr, Alexandrine Sophie Goury de
 Chamgrand, comtesse de45, 48, 58
 Beaumarchais, Pierre-Augustin
 Caron de129
 Beaumont, M^{me} de, voir LE PRINCE
 Beauvarlet-Charpentier,
 Jean-Jacques158
 Beethoven, Johann van39
 Beethoven, Ludwig van39
 Beinet, M^r (compositeur)161-162
 Belzunce, Jean-Antoine de191-192
 Benaut, M^r (compositeur)124,
 126-127, 135-138, 144-151, 159
 Benda, Georg130
 Bentley, Paul31
 Berlioz, Hector39, 123, 191
 Berry, duc de, voir LOUIS XVI
 Bertaux, voir DUPLESSIS-BERTAUX
 Berton, Henri-Montan36, 123, 174
 Besson, Faustin58, 160
 Beuvron, Jacqueline
 Le Veneur de Tillières, M^{me} de9
 Bignon, François-Vincent127
 Birtwistle, Harrison39
 Blavet, Michel112
 Boëly, Alexandre Pierre François130
 Boilly, abbé (compositeur)130, 158
 Bombelles, Angélique de Mackau,
 marquise de113
 Bonaparte, Napoléon118
 Bondu, M^r (compositeur)160
 Bonneuil, Jean-Cyrille Guesnon de84
 Bonoldi, Mr (éditeur de musique)126
 Boquet, Louis-René32
 Borelly, M^r (marchand de musique)127
 Bouilly, Jean-Nicolas98-99
 Bouïn, M^r (éditeur de musique)162
 Bouleron, M^r (compositeur)158
 Boulogne, G. (compositeur)152
 Bourbon, Louise Marie Adélaïde de
 (duchesse de Chartres)127
 Bourbon, Louis-Ferdinand de,
 dauphin de France84, 94
 Bouret, Étienne-Michel84, 114
 Boyce, William16
 Boyer, M^{me} (éditeur de musique)128
 Bresson, J. M. J. (compositeur)162
 Breteuil, Louis-Auguste Le Tonnelier,
 baron de98, 109
 Broutin, M^{me} (femme de lettres)107
 Brumoy, Pierre175
 Bruni, Antonio Bartolomeo109
 Bucaut, voir BENAUT
 Buffon, Georges-Louis Leclerc,
 comte de63, 195
 Buranello, voir GALUPPI
 Burney, Charles13, 16, 36-37, 62-63
 Caillot, Joseph21, 34, 107, 214
 Calzabigi, Ranieri da170, 174-176, 179
 Cambini, Giovanni Maria110
 Campan, voir GENEST

- Canal, Joseph 110
- Cantin, M^r (compositeur) 161
- Capron, Nicolas 84, 107
- Carbonel, Narcisse 154, 157
- Cardon, Jean-Guillaume 146-147, 149, 158-159
- Carpentier, Joseph 125, 158
- Carrogis, Louis, dit Carmontelle 77
- Casali, Giovanni Battista 14, 209
- Castil-Blaze 123, 132
- Catel, Charles-Simon 233
- Caton 194
- César, Pierre-Antoine 128, 140-142, 148-152, 157, 161
- Chabanon, Michel Paul Guy de 174
- Chabot, Élisabeth-Louise de La Rochefoucauld, comtesse de 76
- Chabot, Guy, baron de Jarnac 105
- Chalon, Frédéric 157
- Châlons, Jeanne Françoise Aglaé Hardouin de, comtesse de 92
- Chamfort, Sébastien-Roch-Nicolas de 45
- Champein, Stanislas 104-105, 112
- Charles III d'Espagne 65
- Chartres, duchesse de, voir BOURBON
- Chastellux, François-Jean, chevalier de 107, 174-175
- Chateaubrun, M^{me} Vivien de 125
- Chénier, Marie-Joseph 191
- Cherubini, Luigi 29, 36, 201
- Choiseul-Stainville, Étienne-François, duc de 37, 74-76, 84, 105, 120
- Ciampi, Vincenzo 16
- Clairval, Jean-Baptiste Guignard, dit 21
- Clément, Charles-François 130, 135-137, 144-146, 148, 158
- Clermont d'Amboise, Jean-Baptiste-Charles-François, comte de 12-113
- Clodion, Claude Michel, dit 215
- Colizzi, Johann Andreas 131, 145, 154, 160, 163
- Collé, Charles 112-113, 170
- Comi, Gaudenzio 110
- Condé, Louis-Joseph de Bourbon- 111-113
- Contant d'Orville, André Guillaume 24, 32
- Conti, Louis-François de Bourbon, prince de 45, 67-68, 83, 106, 110, 130
- Corbelin, François-Vincent 127, 146, 156
- Corelli, Arcangelo 110
- Corneille, Pierre 165-166
- Corneille, Thomas 165, 171
- Corsin, Louis-Joseph 128, 163
- Cottu, M^r (compositeur) 158
- Couarde, Sébastien 131, 159
- Cramer, Johann Baptist 115
- Creutz, Gustaf-Philip, comte 21, 45, 63-68, 72-74, 81, 83, 99, 102, 106-107, 109
- Crosa, Giovanni Francesco 13, 16, 19
- Dalayrac, Nicolas-Marie 112, 203
- Damoreau, Jean-François (dit des Aulnais) 130, 144
- Darchis, Lambert 14
- Darcis, François-Joseph 96, 129
- Daullé, Jean 32-33
- Dauphin, voir BOURBON
- Dauphine, voir MARIE-ANTOINETTE
- Dauvergne, Antoine 17-18
- David, Domenico 171
- Debussy, Claude 191
- Deleplanque, M^r (compositeur) 152, 155, 159
- Delille, Jacques 45, 107
- De Majo, Gian Francisco 14
- Desaulnais, voir DAMOREAU
- Descartes, René 195
- Des Entelles, M^r Maréchaux 96, 109, 184
- Des Entelles, Marie-Adèle Maréchaux 96-97, 109
- Despréaux, Louis-Félix 125, 160
- Desprez, l'ainé (organiste) 126, 144
- Devienne, François 126, 162
- Devismes du Valgay, Anne-Pierre-Jacques 183-184
- Dezède, Nicolas, dit Alexandre 109-110
- Diderot, Denis 44, 54, 170, 178-179, 187, 195, 213
- Dreux, le jeune (compositeur) 153
- Du Deffand, Marie 65, 106
- Duni, Egidio Romualdo 17-18, 104, 109-110
- Duparc, Henri 198
- Duplessis-Bertaux, Jean 34
- Duport, Jean-Baptiste 126
- Duport, Jean-Pierre 45, 84, 107
- Duras, Emmanuel-Félicité de Durfort, duc de 94-95

- Du Rouillet, François-Louis
 Gand Le Bland170, 173,
 176-177, 179-181, 187-188
- Durosoy, Barnabé Farmian.....39
- Dussek, Johann Ludwig127, 131,
 146, 147, 149
- Edelmann, Jean-Frédéric.....142
- Effiat, M^r d'84
- Ehrenfried (compositeur)131, 162
- Élisabeth I^{re}, impératrice de Russie.....81
- Elleviou, Pierre-Jean-Baptiste
 François.....45-46
- Elouis, John152, 159
- Enville, Louise Elisabeth Nicole de
 La Rochefoucauld, duchesse d'110
- Épinay, Louise Tardieu d'Esclavelles,
 marquise d'191, 196
- Escherny, François-Louis d'177
- Esterhazy, Valentin-Ladislas, comte.....92
- Euripide175
- Fabry, Jacques-Joseph80
- Farmian de Rozoy, voir DUROSOY
- Favart, Charles-Simon17, 24-25,
 30-31, 85
- Favart, Marie-Justine19-20, 32-33
- Fénelon, Jean-Baptiste-Augustin
 de Salignac213
- Fenouillot de Falbaire,
 Charles-Georges84
- Fétis, François-Joseph127, 130
- Fiala, Joseph110
- Fischer, Anton131, 156-157
- Flamand-Grétry, Louis-Victor.....7,
 192, 197
- Fodor, Charles-Emmanuel.....151, 160
- Fodor, J. le jeune (compositeur) ...152, 163
- Foignet, Charles Gabriel160
- Forqueray, Michel130
- Fortiers, M^{me} (logeuse)62
- Fragonard, Jean-Honoré48, 60
- Franck, César126
- Françotte, Henri-Joseph.....82
- Franklin, Benjamin195
- Frédéric II de Prusse121, 174
- Frère, Jacques-Charles128
- Fréron, Élie-Catherine20, 62
- Fridzeri, Alessandro Maria Antonio37
- Galuppi, Baldassare, dit
 Il Buranello13-14
- Garat, Dominique Pierre Jean45-46, 114
- Garnier, François-Joseph.....143-145, 162
- Garrick, David34, 176
- Gaultier, J. A. (compositeur).....159
- Gebauer, J. (compositeur).....131, 162
- Gebauer, Michel Joseph110
- Genest, Henriette, dite M^{me} Campan88,
 90, 92
- Genlis, Stéphanie-Félicité du Crest de
 Saint-Aubin, comtesse de114
- Geoffrin, Marie-Thérèse
 Rodet, M^{me}63, 106
- Gérard, Marguerite43, 48, 51
- Gerbier, Pierre-Jean-Baptiste84
- Gerlache, Étienne Constantin7
- Gibert, Paul-César30
- Gide, André193
- Giomovichi, Giovanni114
- Giroust, François.....192
- Gluck, Christoph Willibald von.....35,
 39, 41, 58, 108, 142, 167, 170, 172,
 174-177, 179-180, 182, 200-201
- Goldoni, Carlo176
- Gossec, François-Joseph130, 174, 198
- Grammont, Geneviève de91
- Grandon, Charles44
- Grandon, Jeanne-Marie, ép. Grétry44
- Graun, Carl Heinrich.....175
- Gresset, Jean-Baptiste-Louis63
- Grétry, André-Joseph
 (neveu de Grétry)7, 41, 54
- Grétry, Angélique-Dorotheé-Louise,
 dite Lucile (fille de Grétry).....94, 204
- Grétry, Charlotte-Antoinette Philippine
 (fille de Grétry)86
- Grétry, Jean-Joseph (père de Grétry)14
- Grétry, Jean-Joseph-Célestin (frère de
 Grétry)73, 76, 78
- Grétry, Jeanne-Marie, voir GRANDON
- Greuze, Jean-Baptiste44, 129
- Grimm, Melchior23, 34, 44, 58, 62,
 167, 170, 177-179, 181, 186, 188-189
- Grosheim, Georg Christoph131, 147
- Grouvelle, Philippe-Antoine113
- Guadagni, Gaetano176
- Guiard, M^{me}, voir LABILLE-GUIARD
- Guichard, François, abbé160
- Guiche, Antoine-Louis-Marie de
 Gramont, duc de92
- Guillard, Nicolas-François182
- Guillemain, Louis-Gabriel.....110
- Gustave III de Suède63, 83
- Gyllenborg, Henning-Adolphe.....65

- Haendel, Georg Friedrich 24, 172, 174
Hales, Thomas, dit D'Hèle 25, 91, 199
Hall, Pierre Adolphe 45
Harcourt, Marie-Catherine Rouillé
de Jouy, M^{me} d' 9
Hartman, Christian Karl 110
Haydn, Joseph 13-15, 35-36, 39,
110, 172, 206, 213
Hèle, Thomas d', voir HALES
Henri de Prusse, prince 114
Henrickx, M^r (compositeur) 157
Heusy, Marie-Josèphe Jacques,
chevalier de 74
Hochbrucker, Coelestin 130
Hoesselt, voir MOFFAERTS
Hoffmann, François-Benoît 29, 189
Holaind, M^r (compositeur) 159
Houbaut, M^r (marchand de musique) 127
Houdon, Jean-Antoine 41
Huet, Nicolas 158
Hugard de Saint-Guy 127, 143-145,
158, 162
Huguenet, Jacques 110
Hüllmandel, Nikolaus Joseph 84,
107, 115, 155
Hume, David 63
Imbault, Jean-Jérôme 128
Isabey, Jean-Baptiste 57-58
Isouard, Nicolò 197
Jadin, Louis-Emmanuel 127, 147, 162
Jame, M^r (compositeur) 161
Janson, Jean-Baptiste 45
Jarnovick, voir GIORNOVICHI
Jélyotte, Pierre 32, 68
Jommelli, Niccolò 16, 23, 130
Jonzac, Pierre Charles François
d'Esparbez de Lussan d'Aubeterre,
comte de 104-105
Joubert, D. (compositeur) 126
Kant, Emmanuel 60, 195
Kohaut, Josef 31
Kreutzer, Rodolphe 36
L'Abbé le fils, voir SAINT-SÉVIN
Labille-Guiard, Adélaïde 94
La Borde, Jean-Benjamin de 30-31,
130, 174
La Calprenède, Gautier de Coste 171
La Chevardière, Louis-Balthazard de 128
Lachnith, Luqwig Venceslav 156-157
La Ferté, Denis-Pierre-Jean
Papillon de 96, 109
La Ferté, M^{me} Papillon de 96, 109
Lafrensen, voir LAVREINCE
Lagrenée, Louis Jean François,
l'aîné 45
La Harpe, Jean François de 62, 107, 195
Lalande, Michel-Richard de 86
La Motte, Antoine Houdar de 171
Langlé, Honoré 233
La Rochefoucault, Edmée,
duchesse de 74, 84
La Ruette, Jean-Louis 17
La Ruette, Marie-Thérèse 21
Laschi, Anna 13
Laschi, Filippo 13
Latilla, Gaetano 16
La Tour, Maurice-Quentin de 84
La Ville, Jean-Ignace de 63
Lavreince, Nicolas, le jeune,
dit Lafrensen 45
Le Bel, M^r (compositeur) 128, 143-145
Le Blond, voir MICHEL
Le Brun, Jean-Baptiste Pierre 45
Leclair, Jean-Marie 110
Le Clerc, M^r (compositeur) 163
Ledoux, Claude-Nicolas
Leemans, Adrien 90, 158
Lefebvre, Robert 55-56
Lefroid de Méreaux, Jean-Nicolas 173,
188
Légat de Furcy, Antoine 130, 150-151
Légier, Pierre 32
Le Menu, Roze 128
Lemoine, Jean-Baptiste 84, 189
Lenoir, Jean-Charles-Pierre 78-79, 108
Lentz, Heinrich Gerhard 156
Le Prince de Beaumont,
Jeanne-Marie 84, 94
Lespinasse, Julie de 58, 62
Lessing, Gotthold Ephraim 176
Le Sueur, Jean-François 201, 233
Lesueur-Destourets, P. 7
Levasseur, Rosalie 186
Lévis, Gaston, duc de 88, 90
Linné, Carl von 65
Livry, Hippolyte Sanguin,
comte de 52-54
Louis XIV 121-122, 170, 194
Louis XV 67, 83-84, 121-122
Louis XVI 9, 53-54, 84, 108, 110
Louis XVIII, voir PROVENCE
Lully, Jean-Baptiste 10, 86, 165-166,
170, 177, 179

- Lüttger, F. H. (compositeur) 131, 162
 Luxembourg, chevalier de,
 voir MONTMORENCY
 Lyonne, M^{me} de 45
 Maestrino, Nicola 114
 Mahoni, dit le Berton 158
 Mairan, Jean-Jacques Dortous de 62
 Majo, voir DE MAJO
 Manelli, Pietro 20, 28
 Mannheim, électeur de, voir BAVIÈRE
 Maréchal, Sylvain 35
 Marie-Antoinette d'Autriche,
 dauphine, puis reine de France 9,
 42, 81, 84-86, 88, 90-93, 96, 98-99,
 101-102, 108, 117, 121, 129
 Marmontel, Jean-François 17, 21,
 23, 25, 29-32, 34, 36, 44, 63, 65, 68,
 84, 94, 107, 167, 184, 195
 Marsan, voir ROHAN-SOUBISE
 Martin, Jean-Blaise 45-46
 Martini, Giovanni Battista 14, 83, 209
 Martini, J.-P.-E., voir SCHWARZENDORF
 Marzius, J. F. (compositeur) 131, 160
 Mathieu, M^r (compositeur) 161
 Mazarin, Louise-Jeanne de Durfort,
 duchesse de 84
 Méhul, Étienne-Nicolas 7, 36, 45,
 47, 201, 204
 Ménageot, François-Guillaume 38
 Mercy-Argenteau, Florimond-Claude,
 comte de 92
 Métastase, Pietro Antonio Domenico
 Bonaventura Trapassi, dit 23,
 171-172, 175-176
 Meunier, M^r (compositeur) 146-148,
 50-151
 Meyer, Philippe-Jacques 130-131, 159
 Mezger, Franz 128, 146, 152-153,
 155-157
 Michel, Gaspard, dit Le Blond 168,
 170, 176, 180
 Michel, voir CLODION
 Milchmeyer, Peter Johann 125, 162
 Mique, Richard 92
 Moffaerts, Guillaume-Louis-Gérard de
 Hoesselt, baron de 80
 Molé, François 184
 Molière 9, 41, 58, 166, 191
 Mondonville, Jean-Joseph
 Cassanée de 110
 Monnet, Jean 16
 Montesquieu, Charles-Louis de Secondat,
 baron de La Brède et de 31-32
 Monsigny, Pierre-Alexandre 16, 18,
 24-25, 92, 104, 109, 112-114
 Montesquiou-Fezensac,
 Anne-Pierre de 63
 Montesson, Charlotte-Jeanne Béraud de
 La Haie de Riou, marquise de 45,
 97, 111-112, 114
 Montgeroult, Hélène de 204
 Montmorency, Anne-Paul-Sauel
 Sigismond de, dit le chevalier de
 Luxembourg 93, 121
 Montmorency, M^{me} de 58
 Moreau, Henri 14
 Moreau, Jean Michel, dit le jeune 55
 Morel de Chefdeville, Étienne 188
 Morellet, André 84, 107-108
 Motte, Charles Étienne 197
 Moufle d'Angerville, Barthélemy-
 François-Joseph 51
 Moulinié, Étienne 201
 Mouret, Jean-Joseph 15, 39
 Mozart, Léopold 76
 Mozart, Wolfgang Amadeus 13-14,
 24, 39, 58, 66, 68, 71, 76, 104, 117,
 140-142, 149, 172, 213-214
 Mussard, M^r (compositeur) 143-144,
 147, 151, 154, 156
 Naderman, Jean Henri 130
 Navoigille, Guillaume, dit l'aîné 110
 Necker, Suzanne 62
 Neumann, G. (compositeur) 131,
 143-144, 146, 148-149
 Neveu, H. (compositeur) 149, 150,
 153, 159, 163
 Newton, Isaac 195
 Nicolas I^{er}, tsar de Russie 9
 Nivernais, Louis Jules Barbon
 Mancini-Mazarini, comte de 84
 Noailles, Louis-Philippe Marc Antoine
 de, comte de Poix 95-96
 Noailles, Philippe de 95
 Nolting, W. C. (compositeur) 131, 157
 Nord, comte du, voir RUSSIE
 Nord, comtesse du, voir RUSSIE
 Oberkirch, Henriette-Louise Waldner
 de Freundstein, baronne d' 9
 Oginsky, Michel-Casimir 82-83
 Orlandini, Giuseppe Maria 16
 Orléans, Louis-Philippe d' 97, 112, 115

- Ossun, Charles-Pierre Hyacinthe, comte d' 91
- Oultremont, Charles-Nicolas-Alexandre d' 74
- Oultremont, Jean-François-Georges d' 73
- Ozi, Étienne 161
- Pacini, M^r (éditeur de musique) 126
- Paisiello, Giovanni 48, 172
- Pajou, Augustin 50-51
- Pallet, voir POLLET
- Palissot de Montenoy, Charles 10
- Patouart, le fils (compositeur) 127
- Paulmy d'Argenson, voir ARGENSON
- Pellegrin, Simon-Joseph 168-170, 181, 186, 188
- Pergolesi, Giovanni Battista 13-14, 16, 22, 58, 130, 171-172
- Perrault, Charles 167, 177
- Perréaux, Jean-Frédéric 53
- Perrin, Pierre 10, 165-166, 177
- Pertici, Caterina 13
- Pertici, Pietro 13
- Petrini, Franz 127, 144-147, 158-159
- Pfeffinger, Philipp Jacob 162
- Philidor, François-André 16, 18, 22, 32, 104, 109-110, 174
- Piccinni, Nicolo 14, 41, 45-46, 109, 172, 184
- Pierre I^{er}, tsar de Russie 81
- Pigalle, Jean-Baptiste 54
- Piis, Augustin de 109
- Pillet, J.Z. (compositeur) 163
- Pitra, Louis-Guillaume 45, 165, 167, 170, 176, 182, 184-188
- Platon 196
- Poinsinet de Sivry, Louis 121
- Poinsinet, Antoine-Alexandre-Henri 17, 174
- Poix, voir NOAILLES
- Polignac, Jules, duc de 88, 90, 92
- Polignac, Yolande-Martine-Gabrielle de Polastron, duchesse de 88-90, 92, 99, 108
- Pollet, M^r (compositeur) 128, 130, 158-159
- Pollet, A. 128, 131, 160
- Pollet, Benoît 128
- Pollet, Charles-François-Alexandre-Victor 128
- Pompignan, Jean-Jacques Lefranc, marquis de 63
- Porro, Pierre-Jean 128, 154, 161
- Posch, J. (compositeur) 131, 157
- Pourrat, Françoise Charlotte 107
- Poussin, Nicolas 60
- Pouteau, Joseph 130, 152-153
- Prévost, Eugène 123
- Provence, Louis-Stanislas Xavier de Bourbon, comte de 92-94
- Pythagore 195
- Quantz, Johann Joachim 18
- Quétant, François-Antoine 17
- Quinault, Philippe 10, 165-167, 171-172, 177, 179
- Racine, Jean 10, 165-189, 220
- Raguenet, François 172
- Rameau, Jean-Philippe 41, 62, 168-170, 172, 205, 211
- Ravel, Maurice 194
- Razins, voir SAINT-MARC
- Reiffer, M^r (flûtiste) 115
- Renan, Ernest 206
- Renekin, Nicolas 209
- Resta, Natale 13, 15-16
- Rey, Jean-Baptiste 233
- Richardson, Samuel 17
- Richer, M^r (chanteur) 113-114
- Rilke, Rainer Maria 193
- Rinaldo di Capua 130
- Ristorini, Antonio 19
- Robert, Hubert 45, 60, 62
- Robertson, William 63
- Robespierre, Maximilien de 192
- Rode, Pierre 45, 47
- Rodolphe, Jean-Joseph 233
- Roeser, Valentin 115, 149, 158
- Roessler, Franz Anton, dit Rosetti 110
- Rohan-Chabot, Louis-Antoine-Auguste de 68, 74, 76-77, 105
- Rohan-Guémenée, Ferdinand-Maximilien-Mériadec de 74
- Rohan-Soubise, Marie Louise Geneviève de, comtesse de Marsan 88
- Romany, François Antoine 129
- Rosetti, voir ROESSLER
- Roslin, Alexander 64
- Rossi-Melocchi, Cosimo 19
- Rossini, Gioachino 26, 185
- Rotrou, Jean de 171
- Roubiliac, Louis-François 53
- Rousseau, Jean-Jacques 10-11, 16-17, 27-28, 38, 42, 51, 54, 58-61, 68, 92, 120-121, 170, 191-198, 211, 216

- Roze, Nicolas.....233
- Ruders, Poul.....31
- Russie, Marie Feodorovna,
grande-duchesse de.....9
- Russie, Paul Petrovitch, grand-duc
de (futur tsar Paul I^{er}).....9
- Sacchini, Antonio Maria Gaspare.....14,
45, 110, 114, 172
- Saint-Aubin, Jeanne-Charlotte.....45, 47
- Sainte-Beuve, Charles-Augustin.....196
- Saint-Georges, Joseph Boulogne,
chevalier de.....112
- Saint-Marc, Jean-Paul-André
des Razins de.....174
- Saint-Sévin, Joseph Barnabé, dit
L'Abbé le fils.....110
- Salentin, voir Sallantin
- Salieri, Antonio.....172
- Sallantin, Antoine.....115
- Sand, George.....196
- Sanguin, voir LIVRY
- Sardaigne, Marie-Thérèse de.....93
- Saurin, Bernard-Joseph.....107
- Saurin, M^{me} (femme de lettres).....107
- Savoie, Marie-Joséphine de.....94
- Saxe, Charles-Christian de.....81
- Scarlatti, Domenico.....172
- Scheffer, Carl Fredrik.....65
- Schenck, Philippe.....152
- Schwarzendorf, Johan Paul Ægidius,
dit Martini.....45, 109, 112, 114, 233
- Schwindl, Friedrich.....159
- Sedaine, Michel-Jean.....17, 25, 31,
35, 38, 44, 45, 51, 92, 191
- Seidel, F. L. (compositeur).....131, 155
- Séné, Louis.....62
- Seurat, Claude.....10
- Sévigé, Marie de Rabutin-Chantal,
marquise de.....171
- Seyfried, I. von (compositeur).....131, 155
- Shakespeare.....31
- Sieber, Jean-Georges.....128
- Simon, Simon.....125
- Socrate.....194, 196
- Sodi, Carlo.....19
- Soufflot, Jacques-Germain.....45
- Stamitz, Carl.....110
- Stampiglia, Silvio.....171
- Starck, Friedrich Johann.....131, 150
- Steibelt, Daniel.....127
- Stouf, Jean-Baptiste.....52-54
- Stouf, Marie-Joséphé Clémentine.....54
- Strack, Friedrich Philipp Johann.....125
- Stroganoff, Alexandre.....81
- Stroganoff, comtesse de,
voir TROUBETZKAÏA
- Stumpff, C. (compositeur ; probablement
Johann Christian).....150-151, 160, 163
- Suard, Amélie.....107
- Suard, Jean-Baptiste-Antoine.....32,
62-63, 66, 106-107
- Tapray, Jean-François.....128, 135-137,
144-145, 147
- Tartini, Giuseppe.....211
- Tencin, Claudine Alexandrine
Guérin de.....63
- Terradellas, Domènec.....14
- Thiéme, Frédéric.....130, 161
- Tissier, M^r (compositeur).....127, 159, 162
- Todi, Luigia.....114
- Toledo, Ferdinand de Silva
Alvarez de.....81
- Tomeoni, Florido.....128
- Tonelli, Anna.....20, 28
- Tottola, Andrea Leone.....185
- Touzé, Jacques-Louis.....59-60
- Traetta, Tommaso.....172
- Traversa, Gioachino.....84, 107
- Trial, Jean-Claude.....67, 106
- Troubetskaïa, Catherine Petrowna.....81-82
- Trudaine de Montigny, Anne-Marie-
Rosalie Bouvard de Fourqueux,
M^{me}.....84
- Ungerelli, Rosa.....19
- Uttini, Francesco Antonio.....172
- Vachon, Pierre.....17
- Vadé, Jean-Joseph.....17
- Vallain, M^r (compositeur).....153, 155
- Vallayer-Coster, Anne.....94
- Van Dick, Antoon.....55
- Vanderhagen, Amand.....110, 151, 156,
159-162
- Vangelisti, Vincenzo.....129
- Vanhecke, M^r (compositeur).....130, 139,
143, 145-156
- Van Loo, Carle.....33
- Vaudreuil, Joseph Françoise-de-Paule,
comte de.....90-92, 108
- Velbruck, François-Charles de 76, 78, 109
- Vergennes, Charles Gravier de.....110
- Vergennes, Constantin Gravier de.....110
- Vernet, Claude-Joseph.....38, 45, 63, 106

Victi, J. (compositeur)	162
Vigée-Le Brun, Louise-Élisabeth	42, 45, 48-49, 51, 60, 62-63, 84, 88-89, 93-94
Viguerie, Bernard	155
Villati, Leopoldo de	175
Villers, A. A. J. de fils (compositeur)	130, 159
Villetaneuse, Godefroid de	78
Viñes, Ricardo	194
Viotti, Giovanni Battista	114
Vivaldi, Antonio	172
Vivetières, Benoît-Joseph Marsollier de	96
Vogel, Johann Christoph	200
Voltaire, François-Marie Arouet de	10, 15, 24, 28-29, 44, 54, 61-62, 65, 72, 97, 103-104, 107, 167, 194, 211
Voyez, François	59
Vuiet, voir WUIET	
Wagner, Richard	31, 194
Walpole, Horace	63, 65
Weigl, Joseph	130
Wenck, August Heinrich	130, 140, 153-155
Wending, Johann Baptist	131, 147, 153-154
Wuiet, Caroline, baronne d'Auffdiener	129
Zeno, Apostolo	171-172